



La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs
Bailliage du Kanto JAPON

クリスマス ディネアミカルのご案内 *Invitation for the Diner Amicale de "Noël"*

会員各位

皆様におかれましては益々お元気でご活躍のこととお慶び申し上げます。さて、関東支部の本年度最後のイベントとして「クリスマス ディネアミカル」を下記のとおり開催いたします。会場は「トゥールダルジャン 東京」。1582年にパリに誕生し、400年以上もの歴史を誇るフランスのグランメゾン「トゥールダルジャン」の世界唯一の支店です。エグゼクティブシェフのルノー・オージェ氏は、フランス料理界最高峰の栄誉であるM.O.F.(フランス国家最優秀職人章)を受章され、まさに人間国宝にも相当する称号をお持ちです。この度、オージェシェフに、シェフメンバーのための特別なディナーをご考案いただきました。2019年の締めくくりにパリのエスプリ溢れる“美食の館”にて、極上のクリスマス会を皆さまとご一緒にたく企画いたしました。多くの皆さまにお越しいただけますようご案内申し上げます。

日本ラ・シェヌ・デ・ロティスール協会
関東支部 会長 服部 幸應

Dear Members,

We hope you are fine and everything is going well.
We are pleased to inform you about our “Christmas Diner Amicale” as our last event of this year.
This time we have chosen “Tour d'Argent Tokyo”, the Parisian restaurant is the oldest one in the world, and this Tokyo location is its only branch. Executive Chef, Mr Renaud Augier who won the M.O.F (Meilleur Ouvrier de France), the most prestigious honor of French culinary expertise in 2018, would be in charge of providing genuinely delicious and luxurious cuisine. We welcome you to join this event with your family and friends to celebrate this special holiday season.

Yours sincerely,

Bailli Provincial du Kanto
HATTORI Yukio

と き 2019年 12月 3日(火)
午後6時30分 受付
午後7時00分 ディナー

ところ トゥールダルジャン 東京
東京都千代田区紀尾井町4-1
(ホテルニューオータニ ザ・メイン ロビー階)
電話 03-3239-3111

参加者 定員・70名 / 会員および会員同伴者
(先着順にて定員に達し次第締め切らせていただきますので、お早めにお申し込み下さい)
※できるだけ多くの会員に参加していただくため、この度のディネアミカルの同伴者は原則1名までに限定させていただきます。何卒ご理解とご協力のほどよろしくお願いいたします。

参加費 会員 53,000円 ゲスト 55,000円

申 込 11月20日(水)必着で、同封の申込書にてお申し込み下さい。また同日までに参加費を振込み下さい。振込の確認をもって予約確定となります。なお、確認の時点で定員に達していた場合には事務局より連絡をさせていただき、後日ご返却いたします。

服装 男性のお客さまには、上着の着用をお願いしております。会員はメダルを着用下さい。

なお、11月20日(水)以降のキャンセルにつきましては参加費全額を申し受けますので、あらかじめご了承ください。

Date and time December 3rd, 2019 (Tuesday)
Open from 18:30
Dinner from 19:00

Venue Tour d'Argent Tokyo
Lobby floor, Hotel New Otani Tokyo The Main,
4-1 Kioicho, Chiyoda-ku, Tokyo
TEL(+81) 03-3239-3111.

Application Please reserve per form and pay on or before November 20, 2019 (Wednesday). Please apply quickly as the capacity is only 70 people. Please note that members can accompany only one guest to enable as many members as possible to join this event.

Participation fee 53,000 yen / member
55,000 yen / guest

Payment transfer Could you please transfer the participation fee using the attached postal order form.

Dress Elegant casual; jacket required for gentlemen
Chaîne medal is required for members.

Please note that we do not accept cancellation after November 20.

Further Information

La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage du Kanto
1-9-10-902, Higashi Nakano, Nakano-ku Tokyo 164-0003 JAPAN
TEL 03-6273-1418 FAX 03-6273-1419
E-MAIL : chaine@esf.jp
<http://www.rotisseurs-kanto.jp/>